

91536R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Chinese 2023

**91536 Demonstrate understanding of a variety of
extended written and/or visual Chinese texts**

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Chinese 91536.

Check that this booklet has pages 2–6 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: 短信交流 (Text conversation)

Xiaogao is a Chinese exchange student studying in New Zealand. He is texting his friend Huang Hong in China.

Glossed vocabulary

严格 yán gé strict

黄红



这个周末你过得怎么样?

小高



好极了!昨天去同学家了,他过生日,请了很多朋友。

黄红



是吗?那你一定认识了很多新朋友吧?

小高



当然,我发现,我们在玩游戏方面有很多共同语言呢!

黄红



是吗?!他们喜欢玩什么游戏?

小高



他们玩的游戏跟我们差不多,但他们有些人每天花四五个小时玩游戏。🐯

黄红



真的吗?!太幸福了!我每天花一个小时玩游戏,妈妈还不高兴。😞

小高



可能他们将来不准备上大学吧,不用花太多时间学习。但也有一些人和我一样,将来也想上大学,所以功课很多,很少有时间玩游戏。有的人一边上学一边还要打工,比我们更忙。

黄红



什么?不准备上大学?!他们的父母会同意吗?

听说他们的父母很支持他们。但也有一些人的父母和我们的一样, 对我们期望很高, 要我们上大学, 总是让我们学习, 非常严格。

小高



黄红



你是说新西兰也有“虎爸”和“虎妈”吗?

是啊, 我觉得“虎爸”“虎妈”不坏啊, 都是为了我们有一个更好的将来, 不是吗? 听说许多“虎爸”或者“虎妈”的孩子都很成功。

小高



黄红



也许吧, 但我觉得快乐更重要, “虎爸”“虎妈”让孩子的生活太不快乐了。我的父母总是让我做功课, 我很不开心。我认为人的生命只有一次, 应该每天都快乐。

你要是为了快乐, 不想好好学习, 学习成绩就不会好, 学习成绩不好, 以后就不能上大学。不上大学, 将来找工作就很难, 找不到工作, 就没有收入, 你觉得这样的生活会快乐吗?

小高



黄红



😞 上了大学以后也不一定能找到收入高的工作, 不上大学, 收入也不一定不好吧? 我可不希望“虎爸”“虎妈”来决定自己的生活。

TEXT B: 博客文章 (Blog post)

Xiaogao has written a blog post about his weekend and a friend has left a comment.

Glossed vocabulary

美食	měi shí	gourmet/delicacy
交流	jiāo liú	to communicate/communication



Xiaogao's blog



新西兰的公园野餐

上个周末我和同学一起去公园野餐, 那天公园里人很少, 天气也不错, 天上是蓝天白云, 地上到处都是树木, 还有一条美丽的河, 河边有几只鸭子。同学们带了很多不同国家的好吃的东西, 因为他们的父母都来自不同的国家。我带了一些从华人超级市场买的饺子, 大多数人都很喜欢, 可是有一个同学吃了半个饺子以后就不吃了, 他不好意思地跟我说, 他平常不太喜欢吃中国菜。这和我以前的印象



不太一样, 以前我认为没有人会不喜欢中国菜。除了吃东西以外, 我们还在一起说了很多话, 我发现我关心的事情, 还有我的想法和看法, 都和他们有很大的不同。当然, 我们在电影和音乐方面还是有很多共同语言的。

总的来说, 上个周末我过得好极了, 我学到了很多新的东西。



Comments (1)



Kia Ora 中国小哥

真好! 你能有机会来新西兰, 体验到不同国家的美食, 还有机会和新西兰的年轻人交流, 真是太好了! 现在的新西兰社会有一个很大的特色, 就是有很多来自不同文化的人, 就像你新西兰学校的同学一样, 学会和来自不同文化的人交流很重要。

TEXT C: 日记 (Diary entry)

Xiaogao has written a diary entry about Matariki and Spring Festival.

Glossed vocabulary

亮	liàng	bright
庆祝	qìng zhù	celebrate
丰收	fēng shōu	harvest

二〇二二年六月二十四日 星期六 晴

今天是毛利新年, 我的毛利同学请我们去她家过节。她的家人对我很热情, 她的爷爷告诉我, 过毛利新年的时候, 人们能看到天上九个很特别的星星, 如果它们很亮, 那么这一年大家的生活就会过得很好。所以看星星, 是过毛利新年的一个重要活动。爷爷说, 毛利新年也是为新的一年做打算的时候, 他还问了我今年有什么打算。他说每一个新年开始的时候, 如果能做好一年的计划, 就比较容易成功。

毛利爷爷说的话让我想起了在中国的爷爷, 每年过春节的时候, 爷爷总是一边给我红包, 一边问我新年有什么打算? 他说: “红包是希望你新年进步。一年之计在于春, 我同时也希望你能做好一年的计划。”

我还在毛利朋友家吃了晚饭, 在一起吃饭的人很多, 有她的家人, 还有许多朋友, 有些朋友还带了自己做的菜, 我印象最深的是毛利特色菜, 好吃极了! 爷爷说毛利人过新年的时候, 喜欢和家人朋友一起庆祝丰收, 所以今天有特别多好吃的东西。

当我过毛利新年的时候, 总是想到中国的春节, 虽然和毛利新年在不同一个时间, 但春节也是中国的新年, 中国人也会在这个时候庆祝丰收。春节前一天的晚饭, 对中国人来说, 特别重要, 一定会有很多不同的菜, 一定要和家人一起吃。还有一些不同的习惯, 比如说, 过春节一定要吃鱼, 要穿新衣服, 大人会给孩子们红包等等, 这些习惯都有不同的原因。

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Text A

<https://www.iconfinder.com/iconsets/avatar-vol-1-3>, CC BY 3.0

Text B

<https://www.iconfinder.com/iconsets/font-awesome-regular-1>, CC BY 4.0

